**DÔVODOVÁ SPRÁVA**

Všeobecná časť

Podľa § 1 ods. 1 zákona č. 133/2002 Z. z. o Slovenskej akadémii vied je Slovenská akadémia vied samosprávna vedecká inštitúcia Slovenskej republiky, ktorej činnosť je zameraná na rozvoj vedy, vzdelanosti, kultúry a ekonomiky. Slovenská akadémia vied je oprávnená o. i. zriaďovať aj vedecké organizácie vykonávajúce výskum ako samostatné právnické osoby. Jednou z takýchto vedeckých organizácií je aj Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra (ďalej len „JÚĽŠ“), zriadený v rámci oddelenia vied o spoločnosti a kultúre v rámci vied o kultúre a umení.

Na pracovisku JÚĽŠ sa riešia teoretické otázky lexikológie a lexikografie (koncepcia výkladových slovníkov súčasného spisovného jazyka, špecifiká celonárodného nárečového slovníka, koncepcia historického slovníka, teória ekvivalentu v prekladovom slovníku, výskum synchrónnej a diachrónnej dynamiky slovnej zásoby). Skúma sa systém súčasnej slovenčiny, fungovanie jazyka v súčasnej komunikácii (sociolingvistický výskum), etymológia slovnej zásoby slovenčiny, riešia sa problémy teórie a praxe jazykovej kultúry a odbornej terminológie, buduje sa korpus textov a bázy dát slovenského jazyka. V medzinárodných makroatlasoch (Slovanský jazykový atlas, Celokarpatský dialektologický atlas) sa rozpracúvajú otázky jazykového zemepisu prekračujúce rámec jednej krajiny. JÚĽŠ spolupracuje s vedeckými pracoviskami, najmä v Bulharsku, Českej republike, Nemecku, Poľsku, Rusku, USA a má spoluúčasť na riešení niektorých medzinárodných projektov. Pracovníci ústavu sú členmi medzinárodných (najmä slavistických) komisií. JÚĽŠ poskytuje expertízy a poradenskú službu vládnym a zákonodarným orgánom, orgánom štátnej správy, rozličným kultúrnym a verejnoprávnym inštitúciám i širokej verejnosti.[[1]](#footnote-0)

Jedným z oddelení JÚĽŠ je Slovenský národný korpus (ďalej len „SNK“). Slovenský národný korpus je zároveň aj elektronická databáza slovenského jazyka zahŕňajúca široké spektrum jazykových štýlov, žánrov a vecných oblastí, obsahujúca prídavné jazykovedné informácie a výkonný vyhľadávací systém. Korpus textov obsiahnutý v SNK predstavuje špecifický súbor jazykových dát, ktorý sa buduje v elektronickej podobe. Jeho základom sú texty zvyčajne rôznych štýlov a žánrov, ku ktorým sa pridávajú lingvistické informácie na úrovni slova (textovej jednotky), vety aj celého textu. Výkonné vyhľadávacie nástroje umožňujú vyhľadávanie a triedenie skúmaných jazykových prostriedkov a informácií. Lingvisti na základe autentického jazykového materiálu opisujú významy a funkcie slov i ďalších jazykových javov, ich štatistiky, spájateľnosti a pod. Bežným používateľom jazyka môže korpus poslúžiť ako zdroj praktického poznania systému jazyka a overenia či doplnenia jednotlivých poznatkov o reálnom fungovaní jazykových prostriedkov v praxi. Nenahrádza však kodifikačné ani gramatické príručky. Slovenský národný korpus je vedecko-výskumný projekt budovania elektronického korpusu textov, v prvej fáze so zameraním na písané texty súčasného slovenského jazyka (1955 – 2005). V druhej fáze sa rozširuje o texty z ďalších období (spred roka 1955 až do začiatkov spisovného obdobia a do predspisovného obdobia, ako aj po roku 2005) a sfér používania slovenského jazyka (hovorená slovenčina, podľa možností výberovo aj dialekty). V JÚĽŠ, kde sa SNK začal v r. 2002 budovať, sa tak systematicky a komplexne spracúva slovenský jazyk a realizuje sa elektronizácia jazykovedného výskumu na Slovensku. Súčasne sa vytvárajú a využívajú všetky podmienky na počítačové spracovanie slovenčiny ako prirodzeného jazyka.[[2]](#footnote-1)

Zber dát do SNK sleduje princíp „čo najviac a čo najrozmanitejších textov“. Reprezentatívna vzorka písaných textov súčasného slovenského jazyka je zostavovaná zhruba z jednej tretiny publicistických textov, jednej tretiny umeleckých textov a jednej tretiny odborných a populárno-náučných textov. Posledné dve skupiny by mali obsahovať približne po tretine preložených textov. Texty sa budú získavať predovšetkým v elektronickej podobe, ale pokrytie produkcie predchádzajúcich desaťročí si bude vyžadovať manuálnu prácu pri skenovaní a prevode tlačených textov do elektronickej podoby, prípadne pri prepise textov do elektronickej podoby.[[3]](#footnote-2)

Nakoľko sa v zmysle ustanovenia § 2 ods. 1 písm. b) zákona č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov sa štát stará o vedecký výskum štátneho jazyka, jeho historického vývinu, o výskum miestnych a sociálnych nárečí, o kodifikáciu štátneho jazyka a o zvyšovanie jazykovej kultúry, a SNK predstavuje jeden z nástrojov na realizáciu uvedenej zákonnej povinnosti, je potrebné vytvoriť vhodné a funkčné legislatívne prostredie na výkon činností SNK.

Právna regulácia povinných výtlačkov, ktorá je riešená zákonom č. 212/1997 Z. z. o povinných výtlačkoch periodických publikácií, neperiodických publikácií a rozmnoženín audiovizuálnych diel v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZPV“) ukladá povinnosť vydavateľom periodickej a neperiodickej publikácie bezplatne a na svoje trovy odovzdať povinný výtlačok periodickej a neperiodickej publikácie určeným právnickým osobám.

**DOLOŽKA**

**finančných, ekonomických, environmentálnych vplyvov a vplyvov na zamestnanosť a podnikateľské prostredie**

1. **Odhad vplyvu na verejné financie**
   * + 1. Vyčíslenie (odhad) finančných dôsledkov na štátny rozpočet, vrátane vyčíslenia dôsledkov na počty zamestnancov štátnych rozpočtových a príspevkových organizácií:

* nepredpokladá sa zvýšený vplyv na štátny rozpočet;
* nepredpokladá sa dopad na počty zamestnancov štátnych rozpočtových organizácií;
* bez dopadu na počty zamestnancov štátnych príspevkových organizácií.
  + - 1. Vyčíslenie (odhad) finančných dôsledkov na rozpočet štátnych fondov: bez dopadu.
      2. Vyčíslenie (odhad) finančných dôsledkov na rozpočty obcí a VÚC: bez dopadu.
      3. Vyčíslenie (odhad) finančných dôsledkov na rozpočty Sociálnej poisťovane, zdravotných poisťovní a Národného úradu práce: bez dopadu.
      4. Vyčíslenie (odhad) finančných dôsledkov na rozpočty Fondu národného majetku SR a Slovenského pozemkového fondu: bez dopadu.

1. **Odhad vplyvu na obyvateľov, hospodárenie podnikateľskej sféry a iných právnických osôb**
2. Dopad na životnú úroveň obyvateľstva a zvyšovanie kvality života: pozitívny vplyv na životnú úroveň obyvateľstva v skvalitňovaní prístupu k poznávaniu jazyka, a teda zvyšovanie jazykovej kultúry a úrovne a kvality používania štátneho jazyka.
3. Posúdenie utvárania podmienok na rozvoj podnikateľských aktivít z hľadiska žiaduceho ekonomického rastu: bez dopadu.
4. Súlad s prioritami a cieľmi hospodárskej politiky: bez dopadu.
5. **Odhad vplyvu na životné prostredie**
6. Súlad materiálu s prioritami a cieľmi štátnej environmentálnej politiky schválenými vládou SR a Národnou radou SR v Stratégii, zásadách a prioritách štátnej environmentálnej politiky z roku 1993 a v Národnom environmentálnom akčnom programe II (uznesenie vlády SR č. 1112/1999): v plnom súlade (bez dopadu).
7. Dodržiavanie zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení neskorších predpisov: v plnom súlade (bez dopadu).
8. **Odhad vplyvu na zamestnanosť**

Bez dopadu.

1. **Odhad vplyvu na podnikateľské prostredie**
2. Súlad s aktuálnou legislatívou formujúcou podnikateľské prostredie s prípadnými návrhmi (námetmi) na jej úpravy z hľadiska riešenej problematiky: v plnom súlade.
3. Posúdenie vplyvu navrhovaného riešenia z hľadiska činnosti administratívnych štruktúr a pôsobenia administratívnych opatrení ovplyvňujúcich podnikateľské prostredie: bez dopadu.

DOLOŽKA ZLUČITEĽNOSTI

návrhu zákona

**s právom Európskych spoločenstiev a právom Európskej únie**

1. **Predkladateľ právneho predpisu**

Poslanec Národnej rady Slovenskej republiky Dušan Jarjabek.

1. **Názov návrhu právneho predpisu**

Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 212/1997 Z. z. o povinných výtlačkoch periodických publikácií, neperiodických publikácií a rozmnoženín audiovizuálnych diel v znení zákona č. 182/2000 Z. z., v znení zákona č. 535/2003 Z. z., v znení zákona č. 343/2007 Z. z. a v znení zákona č. 167/2008 Z. z.

1. **Problematika návrhu právneho predpisu**
2. nie je upravená v primárnom práve Európskych spoločenstiev,
3. nie je upravená v práve Európskej únie,
4. nie je obsiahnutá v judikatúre Súdneho dvora Európskych spoločenstiev alebo Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev.

Vzhľadom na vnútroštátny charakter navrhovaného právneho predpisu je bezpredmetné vyjadrovať sa k bodom 4., 5. a 6. doložky zlučiteľnosti.

Osobitná časť

Čl. I

K bodu 1 a 2

Ustanovenia rozširujú okruh určených právnických osôb, ktorým sú vydavatelia periodickej a neperiodickej publikácie bezplatne a na svoje trovy povinní odovzdať výtlačok periodickej a neperiodickej publikácie, avšak výlučne v elektronickej forme, ak bol v takejto forme pôvodne vydaný. Uvedeným novým subjektom (určenou právnickou osobou) je Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra Slovenskej akadémie vied.

Predmetné výtlačky sa predkladajú pre potreby zabezpečenia textov do databázy Slovenského národného korpusu v zmysle zákonnej povinnosti štátu postarať sa *inter alia* aj o vedecký výskum štátneho jazyka. Pre potreby SNK má zrejmý význam výlučne výtlačok v elektronickej forme, nakoľko SNK predstavuje digitálnu (elektronickú) databázu. Keďže sa povinný výtlačok predkladá vždy výlučne ako vydané dielo, je aj v prípade elektronickej formy potrebné hovoriť o povinnom výtlačku výlučne ak bol v takejto forme pôvodne vydaný.

K bodu 3

Ustanovenie reguluje následné používanie povinného výtlačku určenou právnickou osobou (t. j. subjektom prijímateľa povinných výtlačkov).

Nakoľko je pre potreby SNK priradený JÚĽŠ k subjektom (určeným právnickým osobám), ktorým je vydavateľ periodickej a neperiodickej publikácie bezplatne a na svoje trovy povinný odovzdať výtlačok takejto publikácie v elektronickej forme, je potrebné riešiť ďalšie použitie predložených povinných výtlačkov.

JÚĽŠ je teda oprávnený použiť odovzdaný povinný výtlačok v elektronickej forme výlučne na zabezpečenie vlastnej odbornej alebo vedeckej činnosti (regulácia účelu použitia) za podmienok ustanovených osobitným predpisom (regulácia právneho rámca spôsobu použitia), ktorým je zákon č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov. Toto vymedzenie *inter alia* znamená, že použitie odovzdaných povinných výtlačkov JÚĽŠ (napr. zaradenie textov do databázy SNK) sa môže ďalej realizovať výlučne na základe licenčnej zmluvy.

K bodu 4

Legislatívno-technická úprava spočívajúca v zmene odkazu na platnú právnu úpravu.

K bodu 5

Legislatívno-technická úprava spočívajúca vo vypustení nadbytočného opakovania odkazu 1.

K bodu 6

Legislatívno-technická úprava spočívajúca v zmene odkazu na platnú právnu úpravu.

K bodu 7

Legislatívno-technická úprava spočívajúca v zmene odkazu na platnú právnu úpravu v spojení s osobitným vymedzením podľa bodu 3.

K bodu 8

Legislatívno-technická úprava spočívajúca v zmene odkazu na platnú právnu úpravu.

Čl. II

Účinnosť zákona sa stanovuje na 1. januára 2009.

V Bratislave 21. augusta 2008

Dušan Jarjabek

poslanec Národnej rady Slovenskej republiky

v. r.

1. *K tomu bližšie*: http://www.juls.savba.sk/ [↑](#footnote-ref-0)
2. *K tomu bližšie*: http://korpus.juls.savba.sk/about/index.sk.html [↑](#footnote-ref-1)
3. *Pozri*: ŠIMKOVÁ, M.: Slovenský národný korpus – východiská a plány. In: Slovenčina na začiatku 21. storočia. Ed. Mária Imrichová. Prešov: Prešovská univerzita, Fakulta humanitných a prírodných vied, 2004. s. 150-158. [↑](#footnote-ref-2)